STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Pour publication immédiate: 25 avril 2014

LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE LA FORMATION DE PREPARATION AUX SITUATIONS D'URGENCE POUR LA GARDE NATIONALE DE L'ETAT DE NEW YORK

600 membres de la Garde Nationale feront partie du Département des intervenants d'urgence de la Défense pour les incidents dangereux qui menacent les communautés

Le Gouverneur Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui que plus de 600 soldats et aviateurs de la Garde Nationale de l'Etat de New York participeront à la formation spéciale pour améliorer leurs compétences de préparation aux situations d'urgence. La formation aura lieu du 28 avril au 2 mai au Centre de formation de la préparation de l'Etat de New York à Oriskany.

« Construire un Etat de New York plus fort et plus sûr commence en se préparant à affronter les futures situations d'urgence », a déclaré le Gouverneur Cuomo. « Cet exercice de formation permettra d'assurer que les hommes et les femmes de la Garde Nationale – qui se sont mobilisés pour notre Etat en d'innombrables occasions – ont les compétences et l'expérience nécessaires pour protéger les New Yorkais en cas de catastrophe. »

Le Département de la Défense a choisi la Garde Nationale de l'Etat de New York comme l'une des dix unités pour assister les élus de l'Etat et les premiers secours en tant que Force d'intervention intérieure (Homeland Response Force) (HRF). Le programme HRF vise à aider à faire face aux incidents chimiques, biologiques, radiologiques et nucléaires dans tous les Etats-Unis. Cette force hautement qualifiée et entraînée sera chargée d'aider les régions de l'Etat de New York et du New Jersey pour l'Agence fédérale de gestion des urgences (Federal Emergency Management Agency) (FEMA).

Parmi les nombreux scénarios que les membres de la Garde peuvent rencontrer dans leur formation de la semaine prochaine, il y aura un accident de train avec des déversements de matières dangereuses, causant des victimes et menaçant les communautés proches du site. Les soldats et aviateurs seront formés sur la manière de rechercher et d'extraire les victimes des sites de catastrophes en portant des tenues de protection contre les matières dangereuses, de décontaminer les victimes si nécessaire, et d'effectuer un premier triage médical pour aider les premiers secours et personnels de santé.

Les exercices HRF comme celui-ci offrent une occasion aux responsables des situations d'urgence de l'Etat et aux premiers secours au plan local d'avoir l'expérience du travail avec la Garde Nationale et d'autres forces militaires. Ces exercices de formation donnent aussi aux premiers secours l'occasion d'aiguiser leurs propres compétences et de peaufiner les plans locaux pour faire face aux situations d'urgence chimiques, biologiques et radiologiques.

Il y a une force HRF de la Garde Nationale dans chacune des 10 régions FEMA. La force HRF conduite par la Garde Nationale de l'Etat de New York soutient Porto Rico et les îles Vierges ainsi que les administrations locales et d'Etat dans l'Etat de New York et du New Jersey.

Les soldats et aviateurs de la Garde Nationale de l'Etat de New York seront rejoints par 200 autres soldats et aviateurs de la Garde Nationale du New Jersey pour réaliser l'évaluation de formation annuelle.

Les unités majeures qui composent la force HRF comprennent :

- Les quartiers généraux de l'Equipe de combat de la 27ème Brigade d'infanterie, basée à Syracuse, NY, qui contribuent au commandement général et au contrôle de l'organisation.
- Les quartiers généraux de la 101ème cavalerie, 2ème escadron, basée à Niagara Falls, NY, chargés du commandement des éléments de réponse aux incidents chimiques, biologiques, radiologiques et nucléaires sur le terrain.
- Les sapeurs de la Compagnie A, 427ème Bataillon de troupes spéciales de Brigade, situé à Rochester, NY, qui forment à l'extraction et l'évacuation des victimes.
- La troupe A, 2-101ème Cavalerie, basée à Geneva, NY, qui opère les éléments de décontamination.
- Les cinq escadres aériennes de la Garde Nationale de l'Etat de New York contribuent avec du personnel médical au triage et au transfert des victimes pour un traitement médical civil.
- Le personnel de sécurité de la Garde Nationale du New Jersey comprend des membres du 2ème Bataillon, 113ème Infanterie, de Riverdale, NJ, comme élément de soutien et d'assistance à la force HRF.

Cette formation spéciale vient en soutien au Décret 125 du Gouverneur Cuomo (EO 125), promulgué le 28 janvier, qui demande aux Départements de la Protection de l'Environnement (DEC), des Transports (DOT), de la Santé (DOH), à la Division des services d'urgences et de sécurité intérieure (DSHES), et à la NYSERDA de réviser et de rendre compte de la préparation de l'Etat pour éviter les accidents impliquant des trains de pétrole brut et y répondre. Le DEC, la DHSES, le DOH et le DOT participeront en observateurs à cette formation pour mieux comprendre les capacités de la Garde Nationale de l'Etat de New York à répondre aux incidents ferroviaires impliquant des matières dangereuses. Le rapport de plusieurs agences en vertu du Décret EO 125 est exigible le 30 avril.

French

Des images de l'exercice de validation 2012 peuvent être consultées sur le site Flickr de la Garde Nationale de l'Etat de New York, accessible ici.

La Division des services d'urgence et de la sécurité intérieure de l'Etat de New York a créé le centre de formation en 2006. L'établissement, constitué de 723 acres sur l'ancien aéroport du Comté d'Oneida prépare les premiers secours traditionnels et non traditionnels à obtenir les connaissances, compétences et capacités nécessaires pour prévenir, se préparer, intervenir et se remettre des catastrophes naturelles ou des incidents liés au terrorisme.

###

Des informations complémentaires sont disponibles à www.governor.ny.gov
État de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

French